

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
 เลขรับ..... ๒๖๕๒/๐๕๕๕
 วันที่..... ๒๖ มี.ค. ๕๕
 เวลา..... ๑๕.๕๐๔

ที่ นร ๐๕๐๓/๕๒๑๙

สำนักนายกรัฐมนตรี

ทำเนียบรัฐบาล กทม. ๑๐๓๐๐

๒๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๕

เรื่อง ความตกลงว่าด้วยการปรับระบบด้านกฎระเบียบและการควบคุมบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์
 ของอาเซียน

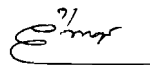
กราบเรียน ประธานรัฐสภา

สิ่งที่ส่งมาด้วย ความตกลงฯ ในเรื่องนี้

ด้วยคณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาลงมติให้เสนอความตกลงว่าด้วยการปรับระบบ
 ด้านกฎระเบียบและการควบคุมบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ของอาเซียน เพื่อขอความเห็นชอบจากรัฐสภา
 ดังที่ได้ส่งมาพร้อมนี้

จึงขอเสนอความตกลงฯ ดังกล่าว มาเพื่อขอได้โปรดนำเสนอรัฐสภาพิจารณาให้ความเห็นชอบ
 ตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทยต่อไป

ขอแสดงความนับถืออย่างยิ่ง



(นางสาวยิ่งลักษณ์ ชินวัตร)

นายกรัฐมนตรี

กลุ่มงานระเบียบวาระ

รับที่..... ๒๖๕๕

วันที่ ๒๖ มี.ค. ๕๕ เวลา ๑๖.๓๐ น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๐๐ ต่อ ๓๐๖

โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๕๘ (๐๕/ส.ส่งสภาฯ/ชิตชนก/๐)

กลุ่มงานบริหารทั่วไป สำนักเลขาธิการฯ
 รับที่ ๓๓๗ ๒๕๕๕
 วันที่ ๒๖ มี.ค. ๕๕ เวลา ๑๖.๕๕ น.
 ส่งกลุ่มงานฯ พร้อมและยุติคดี ๒ สำนักเลขาธิการ

กลุ่มงานพระราชบัญญัติและญัตติ ๒

รับที่.....

วันที่ ๒๖ มี.ค. ๕๕ เวลา ๑๖.๐๐



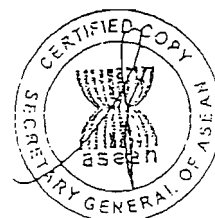
AGREEMENT ON
THE ASEAN HARMONIZED ELECTRICAL AND
ELECTRONIC EQUIPMENT (EEE) REGULATORY REGIME

The Governments of Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia, the Republic of Indonesia, the Lao People's Democratic Republic, Malaysia, the Union of Myanmar, the Republic of the Philippines, the Republic of Singapore, the Kingdom of Thailand and the Socialist Republic of Vietnam, Member Countries of the Association of Southeast Asian Nations (hereinafter collectively referred to as "ASEAN" and individually as "a Member Country");

MINDFUL that in 1992 the ASEAN Heads of Government declared that an ASEAN Free trade Area shall be established in the region and that in 1998 they agreed to accelerate its implementation to the year 2002;

NOTING the Agreement on the Common Effective Preferential Tariff (CEPT) Scheme for the ASEAN Free Trade Area (AFTA) signed on 28 January 1992 and the Protocol to amend the above Agreement signed on 15 December 1995, which provide for cooperation to supplement and complement the liberalization of trade including, among others, the harmonization of standards, reciprocal recognition of test reports and certification of products;

MINDFUL that the Declaration of ASEAN Concord II (Bali Concord II) adopted by the ASEAN Heads of Government during the 9th ASEAN Summit in Bali, Indonesia on 7 October 2003, commits ASEAN to deepen and broaden its internal economic integration and linkages, with the participation of the



HAVING regard to the ASEAN Policy Guideline on Standards and Conformance endorsed by ASEAN Economic Ministers on 28 September 2005 in Vientiane, Lao PDR;

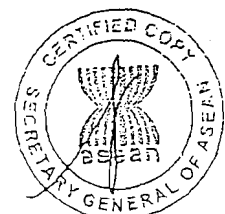
DESIRING to formulate an agreement to deepen and broaden cooperation in the electrical and electronic sectors so as to contribute to the realization of the ASEAN Economic Community.

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1 OBJECTIVES

The objectives of the Agreement on the ASEAN Harmonized Electrical and Electronic Equipment Regulatory Regime. (hereinafter referred as "the Agreement") are:

- a) To enhance cooperation amongst Member Countries in ensuring the protection of human health and safety and property and the preservation of the environment insofar as they are affected by trade of electrical and electronic equipment in ASEAN;
- b) To eliminate restrictions to trade of electrical and electronic equipment through harmonization of technical requirements and registration; and
- c) To facilitate the negotiations for Mutual Recognition Agreements on Conformity Assessment between ASEAN and other countries or group of countries (blocs.)



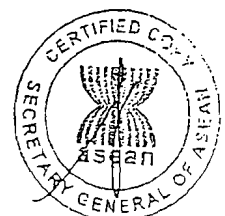
ARTICLE 2
DEFINITION AND SCOPE OF
ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (EEE)

1. This Agreement applies to all instances where a Member Country carries out regulatory action in respect of Electrical and Electronic Equipment (EEE).
2. For the purpose of this Agreement, EEE means all new electrical and electronic equipment that are intended to be either directly connected or plugged-in to the low voltage power supply or is battery powered, but does not include any equipment covered by the ASEAN Sectoral Arrangement on Conformity Assessment of Telecommunication Equipment and does not apply to medical equipment.

ARTICLE 3
DOCUMENTS FOR EEE

The following Appendices are an integral part of this Agreement:

- (i) Terminology (Appendix A).
- (ii) ASEAN Essential Requirements for EEE (Appendix B).
- (iii) ASEAN Harmonized Conformity Assessment Procedures for EEE (Appendix C).
- (iv) Technical Files (Appendix D).



ARTICLE 4 IMPLEMENTATION

A. Member Countries with existing EEE Regulatory Regime

1. This Agreement requires Member Country with an existing EEE regulatory regime to undertake all necessary measures to fully implement this Agreement including all the Appendices listed in Article 3 not later than 31st December 2010, including:

- a) Enacting any necessary laws and/or technical regulations and administrative provisions; and
- b) Developing any necessary technical infrastructure in place to implement this Agreement including effective market surveillance systems and/or relevant product liability requirements.

2. Member Country shall submit to the Joint Sectoral Committee for Electrical and Electronic Equipment (hereinafter called "JSC EEE") through the ASEAN Secretariat, the draft text of the new laws and/or technical regulations and administrative provisions constituting their EEE regulatory regime for comments by the JSC EEE within 6 (six) months prior to the entry into force of the new laws and/or technical regulations and administrative provisions. Member Countries shall also allow at least 6 (six) months interval between the publication of the new laws and/or technical regulations and administrative provisions and their entry into force in order to allow time for producers in exporting Member Countries to adapt their products or methods of production to the new requirements.



B. Member Countries without EEE Regulatory Regime

3. This Agreement does not oblige Member Countries that do not have an EEE regulatory regime to develop one.

4. Where a Member Country decides to develop an EEE regulatory regime, it shall comply with this Agreement including all Appendices listed in Article 3. In such cases, it shall submit to the JSC EEE, through the ASEAN Secretariat, the draft text of the laws, technical regulations and administrative provisions constituting its EEE regulatory regime for comments by the JSC EEE within 6 (six) months prior to the entry into force of the new regulatory regime. Member Countries shall also allow an interval of at least 6 (six) months between the publication of the new regulatory regime and its entry into force in order to allow time for producers in exporting Member Countries to adapt their products or methods of production to the new requirements.

ARTICLE 5

OTHER MATTERS PERTAINING TO IMPLEMENTATION

1. Member Countries shall undertake all necessary measures to ensure that only EEE which comply with the Appendix B (ASEAN Essential Requirements) and are registered with the relevant Regulatory Authority and if required, bear the relevant Conformity Mark and/or registration mark may be allowed to be placed in the ASEAN regulated market.

2. The supplier responsible for placing the EEE in the market shall ensure that their products comply with Appendix B (ASEAN Essential Requirements), are registered with the relevant Regulatory Authority in Member Countries and if



required, bear the relevant Conformity Mark and/or registration mark.

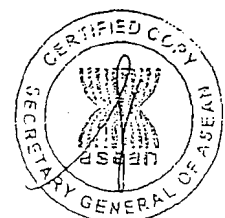
3. The ASEAN Conformity Mark when introduced may be affixed on the EEE to demonstrate that it complies with Appendix B (ASEAN Essential Requirements).

ARTICLE 6 COMPLIANCE WITH ESSENTIAL REQUIREMENTS

1. An EEE placed in the market or put into service must comply with Appendix B (ASEAN Essential Requirements). Member Countries shall provide that non compliance with Appendix B shall amount to non-compliance with the relevant Member Countries' laws, and/or technical regulations and administrative provisions.

2. The JSC EEE shall identify and reach consensus on the list of the relevant international standards to be used to demonstrate the compliance of an EEE to the ASEAN Essential Requirements as stated in Appendix B (ASEAN Essential Requirements). In the absence of international standards, relevant regional or national standards shall be used in that respective order. If necessary, the JSC EEE may supplement the listed standards with mutually agreed harmonized regulatory requirements. If different editions of international standards are being used in ASEAN Member Countries, or more than one standard can be applied for a specific EEE, the JSC EEE may consider listing more than one standard for such an EEE. The ASEAN Secretariat shall maintain the list of relevant standards and harmonized regulatory requirements.

3. For the purpose of mutual acceptance of the test reports and/or certifications to facilitate intra ASEAN trade, the Conformity Assessment Bodies (CABs) listed by the JSC EE



MRA (to be replaced by the JSC EEE as provided for in Article 12 (4) of this Agreement) shall attest an EEE for compliance in accordance with the listed standards and harmonized regulatory requirements as mentioned in paragraph 2 above.

ARTICLE 7 REGISTRATION PROCEDURE

The Regulatory Authority of participating Member Countries shall complete the registration not later than five working days or seven calendar days, whichever is longer, after the submission of the Certificate of Conformity (CoC) and compliance with administrative requirements by the supplier if applicable, so as to avoid unnecessary burdens once a regulated EEE has complied with the Appendix B (ASEAN Essential Requirements).

ARTICLE 8 TECHNICAL FILES

1. The supplier responsible for placing the EEE in the market shall in accordance with Appendix D provide and keep the technical files readily accessible to the Regulatory Authority of the Member Country concerned.
2. The supplier shall keep the technical files of the EEE for not less than 10 years after the last EEE has left the production line.
3. The Listed CABs in each Member Country shall also keep the technical file of a regulated EEE which is tested and certified by them in compliance with Appendix B (ASEAN Essential Requirements) for not less than 6 years after the expiry date of the Certificate of Conformity (CoC).



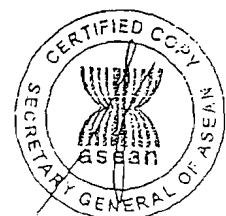
ARTICLE 9
RIGHTS OF REGULATORY AUTHORITY

1. Nothing in this Agreement shall prevent the Regulatory Authority in a Member Country from taking all appropriate and immediate measures within its territory whenever it ascertains that the registered EEE may represent a hazard to human health, safety, environment and property or otherwise fail to satisfy the requirements of this Agreement.
2. The Regulatory Authority of the Member Country concerned shall immediately inform the relevant Regulatory Authorities in other Member Countries and the ASEAN Secretariat, of any such measure(s), indicating the reasons for its decision in any of the following circumstances:
 - a) Failure to satisfy the Appendix B (ASEAN Essential Requirements);
 - b) Incorrect application of the listed standards;
 - c) Shortcomings in the listed standards; and
 - d) Occurrence of accidents involving the registered EEE.

ARTICLE 10
OTHER AREAS OF COOPERATION

Member Countries shall strengthen and enhance existing cooperation efforts in EEE and cooperate in areas that are not covered by existing cooperation arrangements, which may include but are not limited to the following:

- a) Establishing or improving EEE related infrastructural facilities; and



b) Encouraging and promoting cooperation pertaining to:

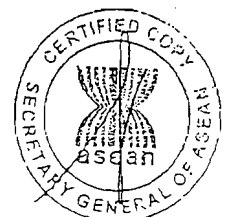
- (i) Marking and product registration of EEE;
- (ii) Testing and certification of EEE and accreditation and designation of CABs; and
- (iii) The sharing of safety alert of EEE as appropriate.

ARTICLE 11 DISPUTE SETTLEMENT

Any dispute between Member Countries regarding the interpretation or implementation of this Agreement including its Appendices shall be settled amicably by consultations between the disputing Member Countries. The JSC EEE may, as appropriate, and if the disputing Member Countries agree, assist in such consultations. If the dispute cannot be so resolved, it shall be resolved according to the Protocol on Enhanced ASEAN Dispute Settlement Mechanism signed on 29 November 2004 in Vientiane, Lao PDR.

ARTICLE 12 INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS

1. The JSC EEE shall be responsible for the effective functioning of this Agreement, which may include, but is not limited to, coordinating, reviewing and monitoring the implementation of this Agreement, including its Appendices.
2. The JSC EEE, in the performance of its functions, shall make its decisions and adopt its own rules and procedures by consensus only.



3. The JSC EEE may establish or consult any body or bodies for the purpose of receiving advice on any matter of a scientific or technical nature in the field of EEE.
4. The JSC EEE will also take over the role of the JSC EE MRA in the listing, suspension, removal and verification of Testing Laboratories and/or Certification Bodies in accordance with this Agreement and the ASEAN Sectoral Mutual Recognition Arrangement for Electrical and Electronic Equipment.
5. The ASEAN Consultative Committee for Standards and Quality (ACCSQ) and the ASEAN Secretariat shall provide support to the JSC EEE in coordinating and monitoring the implementation of this Agreement including its Appendices and shall assist the JSC EEE in all matters relating thereto.

ARTICLE 13 FINAL PROVISIONS

1. This Agreement shall enter into force on the deposit of the instruments of the ratification or acceptance by all signatory Governments with the Secretary General of ASEAN.
2. The provisions of this Agreement may be amended by written agreement of all Member Countries. All amendments shall enter into force on the date of such agreement.
3. This Agreement shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN, who shall promptly furnish a certified copy thereof to each Member Country.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this



Agreement on the ASEAN Harmonized EEE Regulatory Regime.

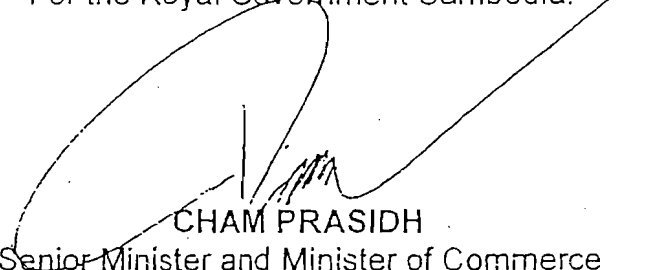
DONE at Kuala Lumpur, Malaysia, this Ninth Day of December in the Year Two Thousand and Five, in a single copy in the English language.

For the Government of Brunei Darussalam:



LIM JOCK SENG
Second Minister of Foreign Affairs and Trade

For the Royal Government Cambodia:



CHAM PRASIDH
Senior Minister and Minister of Commerce

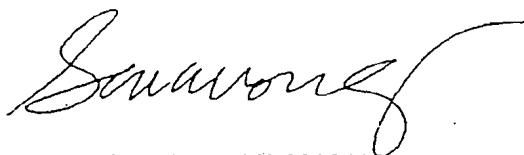
For the Government of the Republic of Indonesia:



MARTELKA PANGESTU
Minister of Trade



For the Government of the Lao People's Democratic Republic:



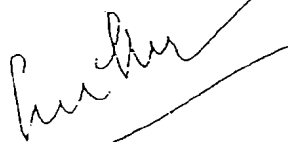
SOULIVONG DARAVONG
Minister of Commerce

For the Government of Malaysia:



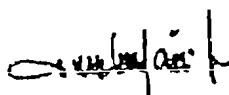
RAFIDAH AZIZ
Minister of International Trade and Industry

For the Government of the Union of Myanmar:

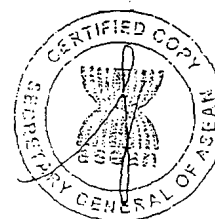


SOE THA
Minister for National Planning and Economic Development

For the Government of the Republic of the Philippines:



PETER B. FAVILA
Secretary of Trade and Industry

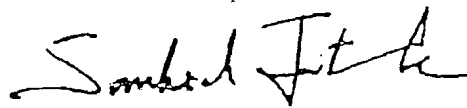


For the Government of the Republic of Singapore:



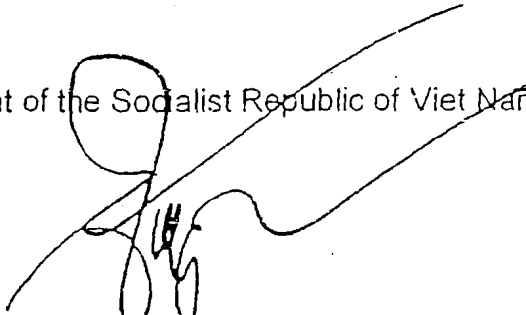
LIM HNG KIANG
Minister for Trade and Industry

For the Government of Thailand:

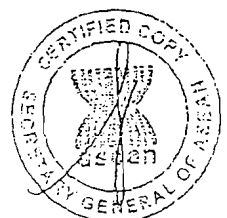


SOMKID JATUSRIPITAK
Deputy Prime Minister & Minister of Commerce

For the Government of the Socialist Republic of Viet Nam:



TRUONG DINH TUYEN
Minister of Trade



APPENDIX A

TERMINOLOGY

General terms used in this Agreement shall have the meaning given in the definitions contained in the ISO/ IEC Guide 2 (2004 edition) and ISO/ IEC 17000 (2004 edition) of the International Organization for Standardization (ISO) and International Electro-technical Commission (IEC) or their latest editions with the exception of these terms which shall be defined as follows:

“Conformity Assessment” means a systematic examination to determine the extent to which a product, process or service fulfills specified requirements.

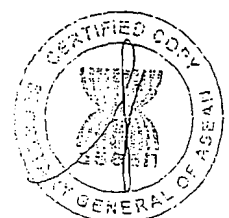
“Conformity Assessment Body (CAB)” means a body whose activities and expertise include performance of all or any stage of the conformity assessment process except for accreditation, designation and registration.

“Regulatory Authority” means an entity that exercises a legal or administrative right to control the import, use or supply of products within a Member Country's jurisdiction and which may take enforcement action to ensure that products supplied within its jurisdiction comply with the applicable legal or administrative requirements.

“Designation” means the authorization by a Designating Body for a Conformity Assessment Body to perform conformity assessment activities as specified under this Agreement.

“Designating Body” means body appointed by a Member Country, with the responsibility to identify, designate and monitor Conformity Assessment Bodies as specified under this Agreement.

“Mandatory Requirements” mean the technical requirements, legislative and regulatory provisions and administrative arrangements that are subject to this Agreement, of a Member



Country pertaining to testing or certification of EEE and for which compliance is mandatory.

“Certificate of Conformity” means a document issued by Listed CABs under the rules of a certification system, providing confidence that a duly identified product, process or service is in conformity with the requirements.

“Registration” means a procedure by which a Regulatory Authority registers upon application by a supplier of a regulated product on the basis of Certificate of Conformity issued by a Listed CAB. For the avoidance of doubt, “Registration” does not require any conformity assessment activity by the relevant Regulatory Authority over and above the conformity assessment by a listed CAB.

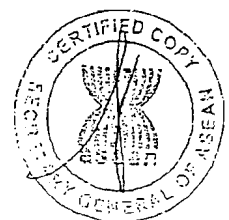
“Registration Mark” means an indication that a regulated product has been registered with a concerned Regulatory Authority under a mandatory product registration scheme of a Member Country if required.

“Supplier” means a person (natural or juridical) that places a product in the market. A supplier includes importer, manufacturer and trader.

“Technical File” means a set of document, which a supplier is obliged by law to maintain and which demonstrates that a regulated product has been tested and certified for compliance with Appendix B (ASEAN Essential Requirements).

“Harmonized Regulatory Requirements” mean mandatory requirements developed by the JSC EEE based on inputs from Member Countries” Regulatory Authority. The requirements are to:

- (i) Specify:
- Mains voltage and frequency
 - Mains plug configuration
 - Environmental condition

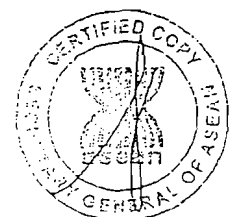


- (ii) Provide:
- Critical interpretation where the listed standards are silent or vague
 - Additional requirements where the listed standards are insufficient

"New equipment" means not second hand, refurbished or reconditioned equipment.

"Low voltage" means a voltage rating of between 50 and 1000 volts for alternating current and between 75 and 1500 volts for direct current.

"An ASEAN Manufactured EEE" means a product manufactured by a manufacturer incorporated and operating within the boundary of ASEAN that carries out manufacturing activities and is responsible for the quality of the product concerned.

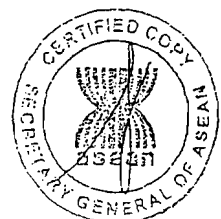


APPENDIX B

ASEAN ESSENTIAL REQUIREMENTS FOR
REGULATED EEE

The laws and/or technical regulations and administrative provisions of Member Countries shall be consistent with one or more of the following essential requirements:

1. Any regulated EEE placed on the market shall not cause any danger to human health and safety or damage to property when applied under normal use or reasonably foreseeable conditions of misuse, taking account, in particular, of the product's presentation, marking, instructions for its use and disposal, warning statements as well as any other indication or information provided by the manufacturer or his authorized agent or by any other person responsible for placing the product in the market.
2. An EEE placed in the market place must not cause damage or deteriorate the environment under reasonable conditions. There are situations where the desired improvement of the environment and prudent and rational utilization of natural resources calls for the establishment and enforcement of additional technical regulations.
3. The EEE shall be so constructed that the electromagnetic disturbances it generates does not exceed a level that introduces intolerable electromagnetic disturbances to anything in that environment, and shall allow radio and telecommunication equipment or other EEE to operate as intended. In addition, the EEE shall have an adequate level of intrinsic immunity to electromagnetic disturbances to enable it to operate as intended.



APPENDIX C

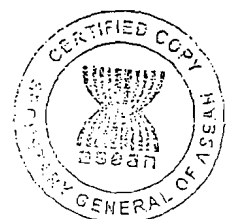
ASEAN HARMONIZED CONFORMITY ASSESSMENT
PROCEDURES FOR EEE

1. DESIGNATING BODY AND LISTED CONFORMITY
ASSESSMENT BODIES

1.1 The Designating Body and the competence and criteria for listing Conformity Assessment (Testing and Certification) Bodies are stipulated in the ASEAN Sectoral Mutual Recognition Arrangement for Electrical and Electronic Equipment signed on 5th April 2002. The scope of listing for the designated CABs under this Agreement shall be decided by the JSC EEE in compliance with the listed standards and harmonized regulatory requirements. The acceptance of test reports and/or Certificates of Conformity issued by the Listed CABs for products by the participating Member Countries shall be done as follows:

- a) Test reports and Certificate of Conformity issued by the Listed CABs for ASEAN Manufactured EEE shall be mutually recognized by all participating Members Countries.
- b) For an EEE produced outside ASEAN, its test reports and Certificate of Conformity issued by the Listed CABs may be recognized by arrangements between concerned participating Member Countries.

1.2. Test Reports and/or Certificates of Conformity issued by Conformity Assessment Bodies located outside ASEAN in compliance with the requirements of this Agreement may be accepted provided that ASEAN enters into a Mutual Recognition Agreement with the country or countries where the said Conformity Assessment Bodies are situated.



2. HARMONIZED CONFORMITY ASSESSMENT PROCEDURES

2.1. In order to ensure consistent and continuous compliance with Appendix B (ASEAN Essential Requirements) and to prevent non-compliant EEE from being placed in the ASEAN market, ISO Certification System 1 or 5 will be adopted according to the agreed list of EEE. Certification Procedures as described in ISO/IEC Guide 67: 2004 "Conformity Assessment- Fundamentals of Product Certifications", ISO/ IEC Guide 53: 2005 "Conformity assessment- Guidance on the use of an organization's quality management system in product certification" and ISO/IEC Guide 28: 2004 "Conformity assessment- Guidance on a Third Party Certification System for Product" or their latest editions shall be followed.

3. ISSUANCE OF CERTIFICATE OF CONFORMITY (CoC)

3.1. The Listed Certification Bodies shall issue a Certificate of Conformity (CoC) to an EEE that has been attested to be in compliance with the ASEAN Essential Requirements in accordance with sub-clauses 1.1 and 1.2 of this Appendix.

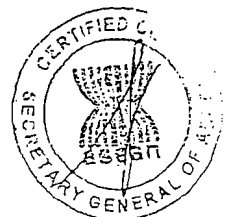
3.2 The CoC issued shall be valid for a maximum period of 3 years from the date of its issue. Thereafter, the supplier shall apply to renew the CoC.

4. CONFORMITY MARK AND REGISTRATION MARK

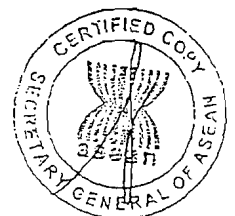
Any EEE attested to comply with Appendix B (ASEAN Essential Requirements) shall be registered with the relevant Regulatory Authority and if required, may bear the relevant Conformity Mark and/or registration mark.

5. NON-CONFORMING EEE

5.1 If a Regulatory Authority in a Member Country finds that an EEE does not comply with Appendix B, it shall immediately inform its counterparts in the other Member Countries and the ASEAN Secretariat, of such non-conforming EEE.



5.2. Each Member Country may institute its own procedures to deal with non-conforming EEE, which may include re-call, de-registration, etc.

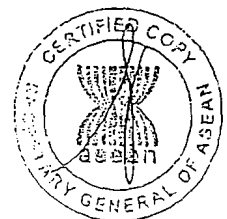


APPENDIX D

TECHNICAL FILES

The following documents shall be included in the Technical Files:

1. Certificate of Conformity (CoC).
2. Test Report in English, attesting that there has been full compliance with the listed standards and harmonized regulatory requirements.
3. Full Electrical Wiring/Circuit Diagrams or Service Manual (Circuit diagrams shall indicate the component's value, or in the alternative, a Bill of Material/ Part List).
4. Colored photographs showing exterior (whole, front, top and rear view of an EEE, nameplate, rating label, mains plugs etc) and interior (critical safety components) views.
5. Rating Label (original or clear photograph or artwork).
6. User's Instruction Manual (at least in English version).
7. Record of Modification, if any.



คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ความตกลงว่าด้วยการปรับระบบด้านกฎระเบียบและการควบคุม
บริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ของอาเซียน
9 ธันวาคม 2548 ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์

รัฐบาลแห่งบรูไนดารุสซาลาม ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐอินโดนีเซีย สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว มาเลเซีย สหภาพพม่า สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ สาธารณรัฐสิงคโปร์ ราชอาณาจักรไทย และ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ซึ่งเป็นประเทศสมาชิกแห่งสมาคมประชาชาติเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ซึ่งต่อไปนี้โดยรวมจะเรียกว่า “อาเซียน” และแต่ละรายประเทศเรียกว่า “ประเทศสมาชิก”)

คำนึงถึง ว่า เมื่อปี พ.ศ. 2535 หัวหน้ารัฐบาลอาเซียนได้ประกาศตั้งเขตการค้าเสรีอาเซียนในเขตภูมิภาค และเมื่อปี พ.ศ. 2541 ได้มีความตกลงที่จะเร่งรัดการดำเนินงานเขตการค้าเสรีอาเซียนภายในปีพ.ศ. 2545

บันทึก ว่า ได้มีการลงนามความตกลงว่าด้วยอัตราภาษีพิเศษที่เท่ากันสำหรับเขตการค้าเสรีอาเซียน เมื่อวันที่ 28 มกราคม 2535 และลงนามพิธีสารเพื่อแก้ไขความตกลงดังกล่าวเมื่อวันที่ 15 ธันวาคม 2538 ซึ่งพิธีสารดังกล่าวจะบรรลุถึงความร่วมมือที่จะสนับสนุนและส่งเสริมการเปิดเสรีทางการค้ารวมถึงการปรับมาตรฐานการยอมรับผลการทดสอบซึ่งกันและกันและการรับรองผลิตภัณฑ์

คำนึงถึง ว่า หัวหน้ารัฐบาลอาเซียนได้ให้การรับรองปฏิญญาว่าด้วยความร่วมมือในอาเซียน ฉบับที่สอง (ความตกลงบาหลี ฉบับที่ 2) ในการประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ 9 ณ เมืองบาหลี ประเทศอินโดนีเซีย เมื่อวันที่ 7 ตุลาคม 2546 เพื่อให้คำมั่นว่า อาเซียนจะรวมกลุ่มเศรษฐกิจภายในภูมิภาคให้เข้มแข็งและกว้างขวางยิ่งขึ้น และเชื่อมโยงเข้ากับการมีส่วนร่วมของภาคเอกชนเพื่อให้เกิดประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนขึ้นจริง

คำนึงถึง ว่า ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน คือ เป้าหมายสุดท้ายในการรวมกลุ่มเศรษฐกิจของประเทศในกลุ่มอาเซียนตามที่ได้วางกรอบไว้แล้วใน “วิสัยทัศน์อาเซียนปีพ.ศ. 2563” และประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนจะส่งผลให้อาเซียนกลายเป็นตลาดเดียวและเป็นฐานการผลิตเดียว โดยการเปลี่ยนความหลากหลายอันเป็นลักษณะพิเศษของภูมิภาคให้เป็นโอกาสที่จะส่งเสริมการทำธุรกิจ และทำให้อาเซียนมีความเป็นพลวัตและเป็นกลุ่มที่แข็งแกร่งมากขึ้นในห่วงโซ่อุปทานและเศรษฐกิจโลก

เน้นย้ำ เรื่องพันธกรณีที่อาเซียนมีต่อความตกลงว่าด้วยอุปสรรคทางเทคนิคต่อการค้า (ทีบีที) ภายใต้องค์การการค้าโลก (ดับเบิลยูทีโอ) ที่ส่งเสริมให้ภาคีสมาชิกเข้าร่วมเจรจา เพื่อหาข้อยุติในการจัดทำความตกลงยอมรับร่วมในผลการตรวจประเมินความสอดคล้องซึ่งกันและกัน และการมอบอำนาจ ซึ่งหนึ่งในนั้น คือ การขจัดอุปสรรคที่ไม่จำเป็นทางการค้า รวมถึงอุปสรรคที่เกี่ยวข้องกับกฎระเบียบทางเทคนิค

พึงระลึก ว่า ได้มีการลงนามกรอบความตกลงว่าด้วยการยอมรับร่วมของอาเซียน เมื่อวันที่ 16 ธันวาคม 2541 และความตกลงยอมรับร่วมรายสาขาสำหรับบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ของอาเซียน เมื่อวันที่ 5 เมษายน 2545 เพื่ออำนวยความสะดวกในการจัดอุปสรรคทางเทคนิคต่อการค้า และเพื่อขยายปริมาณการค้าในอาเซียน เกี่ยวข้องกับ การลงนามกรอบความตกลงการรวมกลุ่มสินค้าสำคัญของอาเซียน พิธีสารว่าด้วยการรวมกลุ่มสาขาอิเล็กทรอนิกส์ของอาเซียน และแผนการดำเนินการรวมกลุ่มสาขาอิเล็กทรอนิกส์ เมื่อวันที่ 29 พฤศจิกายน 2547 ณ กรุงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

เกี่ยวข้อง กับ รัฐมนตรีเศรษฐกิจของอาเซียนได้ให้การรับรองแนวนโยบายด้านมาตรฐานและการรับรองของอาเซียน เมื่อวันที่ 28 กันยายน 2548 ณ กรุงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ปรารถนา ที่จะจัดทำความตกลงเพื่อขยายความร่วมมือในสาขาไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ให้ลึกซึ้งและกว้างขวางยิ่งขึ้น เพื่อสนับสนุนให้เกิดประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนขึ้นจริง

ได้ตกลงกันดังนี้

มาตรา 1

วัตถุประสงค์

วัตถุประสงค์ของความตกลงว่าด้วยการปรับระบบด้านกฎระเบียบและการควบคุมบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ของอาเซียน (ในที่นี่ต่อไปจะเรียกว่า “ความตกลง”) คือ

- ก) เพื่อส่งเสริมความร่วมมือในกลุ่มประเทศสมาชิก ให้ความมั่นใจได้ว่าจะมีการปกป้องสุขภาพ ความปลอดภัย และทรัพย์สินของมนุษย์ รวมถึงการพิทักษ์สิ่งแวดล้อมอันอาจเกิดผลกระทบจากการค้าบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ในอาเซียน
- ข) เพื่อ ขจัดข้อบ่งคับทางการค้าอันเกี่ยวเนื่องกับบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ โดยการปรับเข้าหากันของข้อกำหนดทางเทคนิคและการขึ้นทะเบียน และ
- ค) เพื่ออำนวยความสะดวกในการเจรจาเพื่อจัดทำความตกลงยอมรับร่วมในผลการประเมินความสอดคล้องระหว่างอาเซียนกับประเทศหรือกลุ่มประเทศอื่น

มาตรา 2

คำนิยามและขอบข่ายของบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (EEE)

1. ความตกลงนี้นำไปใช้ในทุกกรณีในประเทศสมาชิกมีกฎระเบียบที่ใช้บังคับกับบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์
2. สำหรับจุดประสงค์ของความตกลงนี้ บริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ หมายถึง บริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่เป็นของใหม่ทั้งหมด ไม่ว่าจะบริษัทที่เชื่อมต่อโดยตรงหรือที่เสียบเข้ากับแหล่งจ่ายไฟฟ้าแรงดันต่ำ หรือบริษัทที่ใช้พลังงานแบตเตอรี่ แต่ไม่ครอบคลุมบริษัทใดๆ ที่อยู่ภายใต้ความตกลงรายสาขาของอาเซียนว่าด้วยการตรวจประเมินความสอดคล้องของบริษัทโทรคมนาคม และไม่มีผลใช้บังคับกับบริษัททางการแพทย์

มาตรา 3

เอกสารประกอบสำหรับบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์

ความตกลงนี้ประกอบด้วยภาคผนวก ดังนี้

- (1) ศัพท์บัญญัติ (ภาคผนวก เอ)
- (2) ข้อกำหนดที่จำเป็นสำหรับบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ของอาเซียน (ภาคผนวก บี)
- (3) กระบวนการตรวจประเมินความสอดคล้องที่ปรับเข้าหากันสำหรับบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ของอาเซียน (ภาคผนวก ซี)
- (4) เอกสารทางเทคนิค (ภาคผนวก ดี)

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

มาตรา 4

การปฏิบัติตามความตกลง

- ก. ประเทศสมาชิกที่มีระบบด้านกฎระเบียบและการควบคุมบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์บังคับใช้อยู่แล้ว
1. ความตกลงนี้กำหนดให้ประเทศสมาชิกที่มีระบบด้านกฎระเบียบและการควบคุมบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์บังคับใช้แล้วดำเนินมาตรการที่จำเป็นทั้งหมด เพื่อให้สามารถปฏิบัติตามความตกลงนี้ได้ อย่างสมบูรณ์ รวมถึงปฏิบัติตามภาคผนวกทั้งหมดที่ระบุไว้ตามมาตรา 3 ไม่ช้ากว่าวันที่ 31 ธันวาคม 2553 โดยรวมถึง
 - ก) ออ กฎหมาย และ/หรือกฎระเบียบทางเทคนิค และบทบัญญัติด้านการบริหารที่จำเป็น และ
 - ข) พัฒนาโครงสร้างพื้นฐานทางเทคนิคที่จำเป็นให้พร้อมที่จะปฏิบัติตามความตกลงนี้ รวมถึงระบบตรวจติดตามตลาดที่มีประสิทธิภาพ และ/หรือข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องกับความรับผิดชอบในผลิตภัณฑ์
 2. ประเทศสมาชิกต้องสร้างกฎหมาย และ/หรือกฎระเบียบทางเทคนิค และบทบัญญัติด้านการบริหารฉบับใหม่ ที่บังคับใช้กับระบบควบคุมบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ให้คณะกรรมการร่วมรายสาขาสำหรับบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่า “เจเอสซี อีอีอี”) โดยผ่านสำนักเลขาธิการอาเซียน เพื่อให้ เจเอสซี อีอีอี พิจารณาให้ข้อคิดเห็นภายในเวลา 6 เดือน ก่อนที่กฎหมาย และ/หรือกฎระเบียบทางเทคนิค และบทบัญญัติด้านการบริหารฉบับใหม่จะมีผลบังคับใช้ ประเทศสมาชิกต้องเว้นช่วงเวลาอย่างน้อย 6 เดือน ระหว่างการพิมพ์เผยแพร่กฎหมาย และ/หรือกฎระเบียบทางเทคนิค และบทบัญญัติด้านการบริหารฉบับใหม่ กับการเริ่มมีผลบังคับใช้ เพื่อให้ผู้ผลิตในประเทศสมาชิกที่ส่งออกสินค้ามีเวลาที่จะปรับเปลี่ยนผลิตภัณฑ์หรือวิธีการผลิตให้สอดคล้องกับข้อกำหนดใหม่
- ข. ประเทศสมาชิกที่ไม่มีระบบด้านกฎระเบียบและการควบคุมบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์
3. ความตกลงนี้ไม่ได้บังคับให้ประเทศสมาชิกที่ไม่มีระบบด้านกฎระเบียบและการควบคุมบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ต้องกำหนดระบบด้านกฎระเบียบและการควบคุมบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์
 4. ประเทศสมาชิกใดที่ตัดสินใจกำหนดระบบด้านกฎระเบียบและการควบคุมบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ ประเทศสมาชิกนั้นต้องดำเนินการให้สอดคล้องกับความตกลงนี้ รวมถึงภาคผนวกทั้งหมดที่ระบุไว้ตามมาตรา 3 ในกรณีเช่นนี้ ประเทศสมาชิกนั้นต้องสร้างกฎหมาย กฎระเบียบทางเทคนิค และบทบัญญัติด้านการบริหารที่ใช้กับระบบด้านกฎระเบียบและการควบคุมบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ ในปัจจุบันให้ เจเอสซี อีอีอี ผ่านสำนักเลขาธิการอาเซียน เพื่อให้ เจเอสซี อีอีอี พิจารณาให้ข้อคิดเห็นภายในเวลา 6 เดือน ก่อนที่กฎหมาย กฎระเบียบทางเทคนิค และบทบัญญัติด้านการบริหารฉบับใหม่จะมีผลบังคับใช้ ประเทศสมาชิกต้องเว้นช่วงเวลาอย่างน้อย 6 เดือนระหว่างการพิมพ์เผยแพร่กฎหมาย กฎระเบียบ และบทบัญญัติด้านการบริหารฉบับใหม่กับการเริ่มมีผลบังคับใช้ เพื่อให้ผู้ผลิตในประเทศสมาชิกที่ส่งออกสินค้ามีเวลาที่จะปรับเปลี่ยนผลิตภัณฑ์หรือวิธีการผลิตให้สอดคล้องกับข้อกำหนดใหม่

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

มาตรา 5

เรื่องอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับการปฏิบัติตามความตกลง

1. ประเทศสมาชิกต้องดำเนินมาตรการที่จำเป็นทั้งหมดเพื่อให้เกิดความมั่นใจว่า เฉพาะบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่มีคุณลักษณะสอดคล้องกับภาคผนวก บี (ข้อกำหนดที่จำเป็นของอาเซียน) และได้รับการขึ้นทะเบียนกับหน่วยงานควบคุมกฎระเบียบที่เกี่ยวข้อง และหากมีการกำหนดไว้จะต้องแสดงเครื่องหมายรับรองที่เกี่ยวข้อง และ/หรือ เครื่องหมายจดทะเบียนแล้วเท่านั้นที่จะได้รับอนุญาตให้วางจำหน่ายในตลาดที่มีกฎระเบียบบังคับของอาเซียนได้
2. ผู้ส่งมอบที่รับผิดชอบการวางจำหน่ายบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ในตลาดต้องมั่นใจว่า บริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่มีคุณลักษณะสอดคล้องกับภาคผนวก บี (ข้อกำหนดที่จำเป็นของอาเซียน) ได้ขึ้นทะเบียนกับหน่วยงานควบคุมกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องในประเทศสมาชิคนั้นแล้ว และหากมีการกำหนดไว้จะต้องแสดงเครื่องหมายรับรอง และ/หรือ เครื่องหมายจดทะเบียน
3. เมื่อมีการเริ่มใช้เครื่องหมายรับรองอาเซียน (Asean Conformity Mark) บริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์พึงแสดงเครื่องหมายดังกล่าว เพื่อแสดงให้เห็นว่าบริษัทนั้นมียุทธศาสตร์เป็นไปตามภาคผนวก บี (ข้อกำหนดที่จำเป็นของอาเซียน)

มาตรา 6

การปฏิบัติตามข้อกำหนดที่จำเป็น

1. บริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่วางจำหน่ายในตลาดหรือมีการใช้งานต้องมีความสอดคล้องกับภาคผนวก บี (ข้อกำหนดที่จำเป็นของอาเซียน) ประเทศสมาชิกต้องแสดงได้ว่า การกระทำใดที่ไม่เป็นไปตามข้อกำหนดในภาคผนวก บี จะถือว่าการไม่ปฏิบัติตามกฎหมาย และ/หรือกฎระเบียบทางเทคนิคและบทบัญญัติด้านการบริหารของประเทศสมาชิกที่เกี่ยวข้อง
2. เจเอสซี อีอีอี ต้องชี้แจงและบรรลุฉันทมติในการขึ้นบัญชีจัดทำรายชื่อมาตรฐานระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องซึ่งมาตรฐานเหล่านี้จะถูกใช้เพื่อแสดงให้เห็นว่า บริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์นั้นสอดคล้องเป็นไปตามที่ระบุไว้ในภาคผนวก บี (ข้อกำหนดที่จำเป็นของอาเซียน) กรณีที่ไม่มีมาตรฐานระหว่างประเทศกำหนดไว้ จะต้องใช้มาตรฐานภูมิภาคหรือมาตรฐานแห่งชาติที่เกี่ยวข้องมาใช้แทนตามลำดับ หากมีความจำเป็น เจเอสซี อีอีอี อาจเพิ่มเติมรายชื่อมาตรฐานที่จะขึ้นบัญชีไว้กับข้อกำหนดด้านกฎระเบียบที่ปรับให้สอดคล้องกันตามที่เห็นชอบร่วมกัน ถ้าประเทศสมาชิกในอาเซียนมีการใช้มาตรฐานระหว่างประเทศในฉบับที่แตกต่างกัน หรือบริษัทเฉพาะบางชนิดมีมาตรฐานที่นำมาใช้มากกว่าหนึ่งมาตรฐาน เจเอสซี อีอีอี อาจพิจารณาขึ้นบัญชีรายชื่อมาตรฐานได้มากกว่าหนึ่งมาตรฐานสำหรับบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์นั้นๆ สำนักเลขาธิการอาเซียนต้องเก็บรักษารายการมาตรฐานที่เกี่ยวข้องและข้อกำหนดด้านกฎระเบียบที่ปรับให้สอดคล้องกัน
3. สำหรับจุดมุ่งหมายของการยอมรับร่วมในรายงานผลการทดสอบและ/หรือการรับรองเพื่ออำนวยความสะดวกทางการค้าภายในอาเซียนนั้น หน่วยตรวจประเมินความสอดคล้อง (CABs) ที่ได้รับการขึ้นบัญชีโดยเจเอสซี อีอี อีเอ็มอาร์เอ (ซึ่งจะถูกแทนที่โดย เจเอสซี อีอีอี ตามที่ได้กล่าวถึงในมาตรา 12 ของความตกลงนี้) ต้องยืนยันได้ว่า บริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์มีคุณลักษณะเป็นไปตามมาตรฐานที่ระบุไว้และข้อกำหนดด้านกฎระเบียบที่ปรับให้สอดคล้องกัน ตามบัญชีที่ได้กล่าวถึงในย่อหน้า 2 ข้างต้น

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

มาตรา 7

กระบวนการขึ้นทะเบียน

หน่วยงานควบคุมกฎระเบียบสำหรับบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ของประเทศสมาชิกที่เข้าร่วมในความตกลงนี้ต้องขึ้นทะเบียนให้แล้วเสร็จภายใน 5 วันทำงาน หรือ 7 วันปฏิทิน โดยพิจารณาว่าการนับในลักษณะใดจะให้เวลานานกว่ากัน โดยนับภายหลังจากวันที่ผู้ส่งมอบ (supplier) ได้ยื่นใบรับรองความสอดคล้อง (CoC) และดำเนินการตามทบทวนมาตรฐานด้านการบริหารหากสามารถกระทำได้ เพื่อหลีกเลี่ยงการสร้างภาระที่ไม่จำเป็นทันทีที่ประเมินแล้วว่าบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่มีกฎระเบียบควบคุมนั้นสอดคล้องกับภาคผนวก บี (ข้อกำหนดที่จำเป็นของอาเซียน)

มาตรา 8

เอกสารทางเทคนิค

1. ผู้ส่งมอบซึ่งรับผิดชอบการวางจำหน่ายบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ในตลาดต้องจัดเตรียมและเก็บรักษาเอกสารทางเทคนิคตามที่ระบุไว้ในภาคผนวก ดี และพร้อมให้หน่วยงานควบคุมกฎระเบียบของประเทศสมาชิกที่เกี่ยวข้องเข้าถึงเอกสารดังกล่าวได้
2. ผู้ส่งมอบต้องเก็บรักษาเอกสารทางเทคนิคของบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ไว้เป็นเวลาไม่น้อยกว่า 10 ปี หลังจากบริษัทสุดท้ายถูกนำออกจากสายการผลิต
3. หน่วยตรวจประเมินความสอดคล้อง (CABs) ที่ได้รับการขึ้นบัญชีในแต่ละประเทศสมาชิกต้องเก็บรักษาเอกสารทางเทคนิคของบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่มีการควบคุม ซึ่งผ่านการทดสอบและได้รับการรับรองจากตนว่าเป็นไปตามภาคผนวก บี (ข้อกำหนดที่จำเป็นของอาเซียน) เป็นระยะเวลาไม่น้อยกว่า 6 ปี นับจากวันที่ใบรับรองความสอดคล้อง (CoC) สิ้นอายุ

มาตรา 9

สิทธิของหน่วยงานควบคุมกฎระเบียบ

1. ไม่มีสิ่งใดในความตกลงนี้ที่ป้องกันขัดขวางหน่วยงานควบคุมกฎระเบียบของประเทศสมาชิกจากการดำเนินมาตรการที่เห็นว่าเร่งด่วนและเหมาะสมทั้งปวงภายในราชอาณาจักร เมื่อใดก็ตามที่ประเทศสมาชิกตรวจสอบได้แน่ชัดว่า บริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่ขึ้นทะเบียนแล้วนั้นอาจแสดงลักษณะที่ก่อให้เกิดอันตรายต่อ สุขภาพมนุษย์ ความปลอดภัย สิ่งแวดล้อมและทรัพย์สิน หรือพบว่าบริษัทนั้นไม่สอดคล้องกับข้อกำหนดต่างๆ ภายใต้ความตกลงนี้
2. หน่วยงานควบคุมกฎระเบียบของประเทศสมาชิกที่เกี่ยวข้องต้องแจ้งให้หน่วยงานควบคุมกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องในประเทศสมาชิกอื่นและสำนักเลขาธิการอาเซียนทราบในทันที โดยระบุเหตุผลสำหรับการตัดสินใจกระทำการดังกล่าว เมื่อพบเหตุการณ์ดังต่อไปนี้:
 - ก) ไม่สามารถปฏิบัติตามภาคผนวก บี (ข้อกำหนดที่จำเป็นของอาเซียน)
 - ข) การนำมาตรฐานที่ขึ้นบัญชีมาใช้ไม่ถูกต้อง

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

- ค) พบข้อบกพร่องในมาตรฐานที่ขึ้นบัญชีไว้ และ
- ง) เกิดอุบัติเหตุอันเกี่ยวกับบริษัทที่ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่ได้ขึ้นทะเบียนไว้แล้ว

มาตรา 10

ความร่วมมือด้านอื่นๆ

ประเทศสมาชิกต้องเสริมสร้างความพยายามในการดำเนินงานด้านบริษัทที่ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่มีอยู่ให้เข้มแข็งและดียิ่งขึ้นไป และรวมถึงการเสริมสร้างความร่วมมือในด้านต่างๆ ที่ไม่ครอบคลุมกรอบที่มีอยู่เดิม ซึ่งอาจจะรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงที่จะกล่าวถึงดังต่อไปนี้

- ก) การจัดตั้งหรือปรับปรุงหน่วยงานด้านโครงสร้างพื้นฐานที่เกี่ยวข้องกับบริษัทที่ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ และ
- ข) การสนับสนุนและส่งเสริมความร่วมมือเกี่ยวกับ
 - (1) การแสดงเครื่องหมายและการขึ้นทะเบียนบริษัทที่ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์
 - (2) การทดสอบและการรับรองคุณภาพบริษัทที่ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์และการรับรองระบบงาน และการแต่งตั้งหน่วยประเมินความสอดคล้อง และ
 - (3) การร่วมกันจัดทำระบบแจ้งเตือนความปลอดภัยของบริษัทที่ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ตามความเหมาะสม

มาตรา 11

การระงับข้อพิพาท

ข้อพิพาทใดที่เกิดขึ้นระหว่างประเทศสมาชิกอันเกี่ยวเนื่องในการตีความ หรือการปฏิบัติตามความตกลงนี้ รวมถึงภาคผนวกต่างๆ ต้องดำเนินการระงับข้อพิพาทฉันมิตร โดยการประชุมปรึกษาหารือกันระหว่างประเทศสมาชิกที่มีข้อพิพาทกัน เจเอสซี อีอีอี อาจให้ความช่วยเหลือในการปรึกษาหารือได้ตามความเหมาะสมหากประเทศสมาชิกที่มีข้อพิพาทกันให้ความเห็นชอบ หากข้อพิพาทไม่สามารถหาข้อยุติได้ การระงับข้อพิพาทต้องเป็นไปตามพิธีสารว่าด้วยกลไกระงับข้อพิพาทของอาเซียน ที่ได้ลงนามเมื่อวันที่ 29 พฤศจิกายน 2547 ณ กรุงเทพมหานคร สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

มาตรา 12

การจัดการด้านสถาบัน

1. เจเอสซี อีอีอี ต้องรับผิดชอบในการปฏิบัติหน้าที่ตามความตกลงให้มีประสิทธิภาพ ซึ่งอาจรวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่เพียงการประสานงาน การทบทวน และกำกับการนำผลดำเนินการนำไปปฏิบัติตามความตกลงนี้ รวมถึงภาคผนวกต่างๆทั้งหมด
2. เจเอสซี อีอีอี ในการทำให้บรรลุผลสำเร็จตามหน้าที่ของตนต้องตัดสินใจและยอมรับกฎเกณฑ์และวิธีปฏิบัติงานของตน โดยใช้หลักฉันทามติเท่านั้น
3. เจเอสซี อีอีอี อาจจัดตั้งหรือปรึกษาหน่วยงานใดหรือหน่วยงานต่างๆ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อขอรับคำแนะนำในประเด็นทางวิทยาศาสตร์หรือทางเทคนิคในส่วนที่เกี่ยวข้องกับบริษัทที่ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

4. เจเอสซี อีอีอี จะรับบทบาทหน้าที่ต่อจาก เจเอสซี อีอี เอ็มอาร์เอ (JSC EE MRA) ในการขึ้นบัญชี การพักใช้ การถอดถอน และการทวนสอบห้องปฏิบัติการทดสอบและ/หรือหน่วยรับรองคุณภาพผลิตภัณฑ์ตามความตกลงนี้ และตามความตกลงยอมรับร่วมรายสาขาสำหรับบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ของอาเซียน
5. คณะกรรมการที่ปรึกษาด้านมาตรฐานและคุณภาพของอาเซียน (ACCSQ) และสำนักเลขาธิการอาเซียน ต้องให้การสนับสนุนเจเอสซี อีอีอี ในการประสานงานและกำกับดูแลการปฏิบัติตามความตกลงนี้ รวมถึงภาคผนวกต่างๆ ทั้งหมด และต้องให้ความช่วยเหลือเจเอสซี อีอีอี ในทุกเรื่องที่เกี่ยวข้องกับที่กล่าวมาทั้งหมด

มาตรา 13

บทบัญญัติสุดท้าย

1. ความตกลงนี้ต้องมีผลบังคับใช้หลังจากที่รัฐบาลที่ร่วมลงนามทั้งหมดได้ให้สัตยาบัน หรือคำสนองแก่ เลขาธิการอาเซียน
2. บทบัญญัติตามความตกลงนี้อาจแก้ไขได้โดยได้รับความเห็นชอบเป็นลายลักษณ์อักษรจากประเทศสมาชิกทั้งหมด การแก้ไขทั้งปวงต้องมีผลบังคับใช้ในวันที่แก้ไขความตกลง
3. ความตกลงนี้ต้องเก็บรักษาไว้กับเลขาธิการอาเซียนที่ต้องพร้อมจะส่งสำเนาที่รับรองความถูกต้องแล้วให้ ประเทศสมาชิกแต่ละประเทศโดยทันที

เพื่อเป็นสักขีพยาน ผู้ลงนามซึ่งเป็นผู้ได้รับมอบอำนาจจากรัฐบาลของตนได้ลงนามในความตกลงว่าด้วยกฎระเบียบด้านบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่ปรับเข้าหากันของสมาคมประชาชาติเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

ลงนาม เมื่อวันที่ 9 ธันวาคม 2548 ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ มาเลเซีย เป็นคู่ฉบับภาษาอังกฤษ

ในนามของรัฐบาลแห่งบรูไนดารุสซาลาม

ในนามของรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา

ในนามของรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐอินโดนีเซีย

ในนามของรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

ในนามของรัฐบาลแห่งมาเลเซีย

ในนามของรัฐบาลแห่งสหภาพพม่า

ในนามของรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์

ในนามของรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสิงคโปร์

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
ในนามของรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย
ในนามของรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ภาคผนวก เอ

ศัพท์บัญญัติ

ความหมายของคำศัพท์ทั่วไปที่ใช้ในความตกลงนี้ต้องมีความหมายตามคำจำกัดความที่ระบุไว้ในมาตรฐานขององค์การระหว่างประเทศว่าด้วยการมาตรฐาน (ISO) คณะกรรมาธิการระหว่างประเทศว่าด้วยมาตรฐานสาขาอิเล็กทรอนิกส์ (IEC) เรื่อง ISO/IEC Guide 2 (ฉบับปี 2004) และ ISO/IEC 17000 (ฉบับปี 2004) หรือฉบับล่าสุดของมาตรฐานทั้ง 2 เรื่อง ยกเว้นคำศัพท์ดังปรากฏข้างล่างต้องมีความหมาย ดังนี้

“การประเมินความสอดคล้อง” หมายถึง การตรวจสอบอย่างเป็นระบบ เพื่อตัดสินว่าผลิตภัณฑ์ กระบวนการ หรือบริการนั้นๆ เป็นไปตามข้อกำหนดที่ระบุไว้

“หน่วยตรวจประเมินความสอดคล้อง (CAB)” หมายถึง หน่วยงานที่ดำเนินกิจกรรมและมีความเชี่ยวชาญ รวมถึงมีความสามารถในการดำเนินกระบวนการทุกขั้นตอนของการตรวจประเมินความสอดคล้อง ยกเว้นกระบวนการรับรองระบบงาน การแต่งตั้ง และการขึ้นทะเบียน

“หน่วยงานควบคุมกฎระเบียบ” หมายถึง หน่วยงานที่มีสิทธิโดยชอบทางกฎหมายหรือทางการปกครองในการควบคุมการนำเข้า ใช้ หรือส่งมอบผลิตภัณฑ์ภายในเขตอำนาจกฎหมายของประเทศสมาชิกหนึ่ง และอาจดำเนินการบังคับใช้กฎหมายเพื่อให้เกิดความมั่นใจว่า ผลิตภัณฑ์ที่ส่งมอบในเขตอำนาจนั้นสอดคล้องกับข้อกำหนดทางกฎหมายหรือทางการปกครองที่มีใช้ในปัจจุบัน

“การแต่งตั้ง” หมายถึง อำนาจที่ใช้โดยหน่วยงานแต่งตั้ง สำหรับกำหนดให้หน่วยประเมินความสอดคล้อง ดำเนินกิจกรรมประเมินความสอดคล้องตามที่ระบุไว้ในความตกลงนี้

“หน่วยงานแต่งตั้ง” หมายถึง หน่วยงานที่ถูกกำหนดโดยประเทศสมาชิก ให้มีหน้าที่รับผิดชอบการระบุแต่งตั้ง และกำกับดูแลหน่วยประเมินความสอดคล้องตามที่ระบุไว้ในความตกลงนี้

“ข้อกำหนดที่เป็นกฎหมายบังคับ” หมายถึง ข้อกำหนดทางเทคนิค ข้อบททางกฎหมายและด้านกฎระเบียบ และการจัดการบริหารปกครองที่ระบุไว้ในความตกลงนี้ของประเทศสมาชิกซึ่งเกี่ยวกับการทดสอบและการรับรองผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ ซึ่งจำเป็นต้องเป็นไปตามข้อบังคับทางกฎหมาย

“ใบรับรองความสอดคล้อง” หมายถึง เอกสารที่ออกโดยหน่วยประเมินความสอดคล้องที่ได้ขึ้นบัญชีไว้ภายใต้กฎเกณฑ์ของระบบการรับรองผลิตภัณฑ์ ซึ่งสร้างความมั่นใจได้ว่าผลิตภัณฑ์ กระบวนการ หรือบริการตามที่บ่งชี้นั้นกระทำได้อย่างถูกต้องและสอดคล้องกับข้อกำหนด

“การขึ้นทะเบียน” หมายถึง กระบวนการที่หน่วยงานควบคุมกฎระเบียบขึ้นทะเบียนผลิตภัณฑ์ที่มีมาตรฐานบังคับตามคำร้องของผู้ส่งมอบ โดยมีใบรับรองความสอดคล้อง (CoC) ที่ออกโดยหน่วยตรวจประเมินความสอดคล้อง (CAB) ที่ได้ขึ้นบัญชีไว้มาใช้เป็นเอกสารพื้นฐาน และเพื่อหลีกเลี่ยงความสับสน “การขึ้นทะเบียน” ไม่ต้องมีกิจกรรมการประเมินความสอดคล้องใดๆ จากหน่วยงานควบคุมกฎระเบียบที่เกี่ยวข้อง ที่จะมีอำนาจเหนือการประเมินความสอดคล้องจากหน่วยประเมินความสอดคล้องที่ได้ขึ้นบัญชีไว้

“เครื่องหมายจดทะเบียน” หมายถึง สิ่งซึ่งบ่งว่าผลิตภัณฑ์ที่มีกฎหมายควบคุมนั้นได้ขึ้นทะเบียนไว้กับหน่วยงานควบคุมกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องภายใต้ระบบการขึ้นทะเบียนผลิตภัณฑ์บังคับของประเทศสมาชิคนั้นๆ แล้ว

“ผู้ส่งมอบ” หมายถึง บุคคล (โดยทั่วไปหรือในทางกฎหมาย) ที่วางจำหน่ายผลิตภัณฑ์ในตลาด ผู้จัดจำหน่าย รวมถึงผู้นำเข้า ผู้ผลิต และผู้ค้า

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

“เอกสารทางเทคนิค” หมายถึง ชุดเอกสารที่กฎหมายบังคับให้ผู้ส่งมอบต้องเก็บรักษาไว้ และแสดงว่าผลิตภัณฑ์ที่มีกฎหมายบังคับนั้นได้รับการทดสอบและการรับรองว่าสอดคล้องกับภาคผนวก บี (ข้อกำหนดที่จำเป็นของอาเซียน)

“ข้อกำหนดด้านกฎระเบียบที่ปรับให้สอดคล้องกัน” หมายถึง ข้อกำหนดที่บังคับใช้ตามกฎหมาย ที่ถูกพัฒนาขึ้นโดย เจเอสซี อีอีอี ซึ่งอยู่บนพื้นฐานของข้อมูลที่ได้รับจากหน่วยงานควบคุมกฎระเบียบของประเทศสมาชิก ข้อกำหนดดังกล่าวหมายรวมถึงการ

(i) ระบุ

- แรงดันไฟฟ้าและความถี่ของแหล่งจ่ายประธาน
- มิติและการจัดวางขาของเต้าเสียบสำหรับแหล่งจ่ายประธาน
- เงื่อนไขด้านสิ่งแวดล้อม

(ii) จัดเตรียม

- การตีความส่วนสำคัญในกรณีที่มาตราฐานที่ขึ้นบัญชีไว้ไม่ได้กล่าวถึงหรือคลุมเครือ
- ข้อกำหนดเพิ่มเติมในกรณีที่มาตราฐานที่ขึ้นบัญชีไว้มีรายละเอียดไม่เพียงพอ

“บริษัทใหม่” หมายถึง บริษัทที่ไม่ใช่บริษัทที่ใช้แล้ว (มือสอง) บริษัทที่ตกแต่งใหม่ หรือปรับสภาพใหม่

“แรงดันไฟฟ้าต่ำ” หมายถึง พิสัยแรงดันไฟฟ้าระหว่าง 50 ถึง 1000 โวลต์ สำหรับบริษัทไฟฟ้ากระแสสลับ และระหว่าง 75 ถึง 1500 โวลต์ สำหรับบริษัทไฟฟ้ากระแสตรง

“บริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่ผลิตในอาเซียน” หมายถึง ผลิตภัณฑ์ที่ผลิตโดยผู้ผลิตที่ประกอบกิจการและดำเนินกิจการภายในอาณาเขตของประเทศสมาชิกอาเซียนที่ดำเนินกิจกรรมการผลิตและรับผิดชอบคุณภาพของผลิตภัณฑ์ที่เกี่ยวข้อง

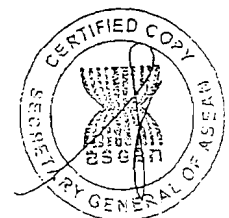
private sector, so as to realize an ASEAN Economic Community;

MINDFUL that the ASEAN Economic Community shall be the end- goal of ASEAN economic integration as outlined in the ASEAN Vision 2020 and that the ASEAN Economic Community will result in ASEAN becoming a single market and production base, turning the diversity that characterizes the region into opportunities for business complementation and making ASEAN a more dynamic and stronger segment of the global supply chain and the world economy;

REITERATING their commitment to the Agreement on Technical Barriers to Trade (TBT) of the World Trade Organization (WTO), which encourages Contracting Parties to enter into negotiations for the conclusion of agreement for the mutual recognition of results of each other's conformity assessment and mandates, among others, the elimination of unnecessary obstacles to trade, including those relating to technical regulations;

RECALLING that the ASEAN Framework Agreement on Mutual Recognition Arrangements was signed on 16 December 1998 and the ASEAN Sectoral Mutual Recognition Arrangement for Electrical and Electronic Equipment was signed on 5 April 2002 to facilitate the elimination of technical barriers to trade and to enhance trade in ASEAN;

HAVING regard to the ASEAN Framework Agreement for the Integration of Priority Sectors; the ASEAN Sectoral Integration Protocol for Electronics and Roadmap for Electronics Integration signed on 29 November 2004 in Vientiane, Lao PDR;



คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ภาคผนวก บี

ข้อกำหนดที่จำเป็นสำหรับบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่มีกฎระเบียบควบคุมของอาเซียน

กฎหมาย และ/หรือกฎระเบียบทางเทคนิค และบทบัญญัติทางการปกครองของประเทศสมาชิกต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดที่จำเป็นข้อใดข้อหนึ่งหรือมากกว่าหนึ่งข้อ ดังต่อไปนี้:

1. บริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ใดๆ ที่วางจำหน่ายในตลาดต้องไม่ก่อให้เกิดอันตรายใดๆ แก่ชีวิตและความปลอดภัยของมนุษย์ หรือสร้างความเสียหายให้แก่ทรัพย์สิน เมื่อนำไปใช้งานในภาวะปกติ หรือภายใต้สภาวะที่สามารถคาดการณ์ได้โดยเหตุผลว่าจะถูกนำไปใช้ในทางที่ผิด โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อพิจารณาถึงการนำเสนอผลิตภัณฑ์ การแสดงเครื่องหมาย คำแนะนำในการใช้งานและการกำจัดผลิตภัณฑ์ คำเตือนต่างๆ รวมถึงสิ่งบ่งชี้อื่นๆหรือข้อมูลจากผู้ผลิต หรือตัวแทนที่รับมอบอำนาจ หรือบุคคลอื่นใดที่รับผิดชอบการวางจำหน่ายผลิตภัณฑ์ในตลาด
2. บริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่วางจำหน่ายในตลาดต้องไม่สร้างความเสียหาย หรือทำลายสิ่งแวดล้อม ภายใต้เงื่อนไขที่สมเหตุสมผล หากมีสถานการณ์ที่จำเป็นต้องปรับปรุงสิ่งแวดล้อม และจำเป็นต้องมีการใช้ทรัพยากรธรรมชาติอย่างรอบคอบและสมเหตุสมผลก็จำเป็นต้องกำหนดหรือบังคับใช้กฎระเบียบทางเทคนิคเพิ่มเติม
3. บริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ต้องถูกสร้างขึ้นโดยสัญญาณรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้าที่เกิดขึ้นจากบริษัทนั้นต้องไม่เกินกว่าระดับที่สามารถยอมรับได้ อันจะก่อให้เกิดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม และบริษัทวิทยุและโทรคมนาคมหรือบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ ต้องสามารถใช้งานได้ตามปกติโดยไม่ถูกรบกวน นอกจากนี้บริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ต้องมีการป้องกันสัญญาณรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้าจากบริษัทอื่นในระดับเพียงพอที่จะสามารถใช้งานได้ตามปกติ

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ภาคผนวก ซี

กระบวนการตรวจประเมินความสอดคล้องที่ปรับเข้าหากันสำหรับบริษัทไฟฟ้า
และอิเล็กทรอนิกส์ของอาเซียน

1. หน่วยงานแต่งตั้งและหน่วยประเมินความสอดคล้องตามที่ได้ขึ้นบัญชีไว้

1.1 ข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องกับหน่วยงานแต่งตั้งและขีดความสามารถและเกณฑ์ในการคัดเลือกหน่วยประเมินความสอดคล้อง (การทดสอบและการรับรอง) เพื่อขึ้นบัญชี ได้ถูกกำหนดไว้ในความตกลงยอมรับร่วมรายสาขาสำหรับบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ของอาเซียน (ASEAN EE MRA) ที่ได้ลงนามเมื่อวันที่ 5 เมษายน 2545 ขอบข่ายของการขึ้นบัญชีรายชื่อหน่วยตรวจประเมินความสอดคล้องที่ได้รับการแต่งตั้งตามความตกลงนี้ต้องถูกพิจารณาตัดสินโดยเจเอสซี อีอีอี โดยให้สอดคล้องทั้งกับมาตรฐานที่ขึ้นบัญชีไว้และข้อกำหนดด้านกฎระเบียบที่ปรับเข้าหากัน การยอมรับผลการทดสอบและ/หรือ ใบรับรองความสอดคล้องของผลิตภัณฑ์ที่ออกโดยหน่วยประเมินความสอดคล้องที่ขึ้นบัญชีไว้สำหรับบริษัทโดยประเทศสมาชิกที่เข้าร่วมตามความตกลง ต้องเป็นไปดังต่อไปนี้

(ก) ประเทศสมาชิกทั้งหมดที่เข้าร่วมความตกลงนี้ต้องยอมรับซึ่งกันและกันในรายงานผลการทดสอบและใบรับรองความสอดคล้องที่ออกโดยหน่วยประเมินความสอดคล้องที่ได้ขึ้นบัญชีไว้สำหรับบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่ผลิตในภูมิภาคอาเซียน

(ข) สำหรับรายงานผลการทดสอบและใบรับรองความสอดคล้องของบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่ผลิตจากประเทศนอกภูมิภาคอาเซียนที่ออกโดยหน่วยประเมินความสอดคล้องที่ได้ขึ้นบัญชีไว้ของประเทศสมาชิกใดๆอาจยอมรับได้ หากได้มีการจัดทำความตกลงขึ้นเป็นการเฉพาะระหว่างประเทศสมาชิกที่เกี่ยวข้อง

1.2 รายงานผลการทดสอบและใบรับรองความสอดคล้องที่ออกโดยหน่วยประเมินความสอดคล้องที่ตั้งอยู่ในประเทศนอกภูมิภาคอาเซียนซึ่งเป็นไปตามข้อกำหนดในความตกลงนี้อาจได้รับการยอมรับ โดยการเปิดให้อาเซียนจัดทำความตกลงยอมรับร่วมกับประเทศหรือกลุ่มประเทศที่หน่วยประเมินความสอดคล้องนั้นๆ ตั้งอยู่

2. กระบวนการตรวจประเมินความสอดคล้องที่ปรับเข้าหากัน

เพื่อให้มั่นใจว่าเป็นไปตามข้อกำหนดในภาคผนวก บี (ข้อกำหนดที่จำเป็นของอาเซียน) อย่างสอดคล้องและต่อเนื่อง รวมถึงเพื่อป้องกันการวางจำหน่ายบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่ไม่เป็นไปตามข้อกำหนดในตลาดของอาเซียน ระบบการรับรองผลิตภัณฑ์ของ ISO ระบบที่ 1 หรือ 5 จะถูกนำมาใช้ในกระบวนการตรวจประเมินความสอดคล้องของบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์แต่ละบริษัทตามที่ได้ตกลงกัน กระบวนการรับรองรับรองต้องเป็นไปตามที่ระบุไว้ใน ISO/IEC Guide 67:2004 “ความรู้พื้นฐานว่าด้วยการรับรองผลิตภัณฑ์” ISO/IEC Guide 53:2005 “คำแนะนำว่าด้วยการใช้ระบบการจัดการคุณภาพขององค์กรเพื่อการรับรองผลิตภัณฑ์” และ ISO/IEC Guide 28:2004 “หลักเกณฑ์ทั่วไปสำหรับรูปแบบระบบการรับรองผลิตภัณฑ์โดยบุคคลที่สาม” หรือฉบับล่าสุดของมาตรฐานที่กล่าวข้างต้น

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

3. การออกใบรับรองความสอดคล้อง (CoC)

- 3.1 หน่วยรับรองคุณภาพผลิตภัณฑ์ที่ได้ขึ้นบัญชีไว้ต้องออกใบรับรองความสอดคล้อง (CoC) ให้แก่ บริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่ได้รับการยืนยันว่าเป็นไปตามข้อกำหนดที่จำเป็นของอาเซียนตาม ข้อ 1.1 และ 1.2 ของภาคผนวกนี้
- 3.2 ใบรับรองความสอดคล้อง (CoC) ต้องมีอายุสูงสุด 3 ปี นับจากวันที่ออกใบรับรองหลังจากนั้นผู้ส่งมอบ ต้องยื่นคำร้องเพื่อขอต่ออายุใบรับรอง

4. เครื่องหมายรับรองและเครื่องหมายขึ้นทะเบียน

บริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ใดที่ผ่านการตรวจประเมินว่าเป็นไปตามภาคผนวก บี (ข้อกำหนดที่จำเป็นของอาเซียน) ต้องขึ้นทะเบียนกับหน่วยงานควบคุมกฎระเบียบที่เกี่ยวข้อง และหากมีความจำเป็น อาจต้องแสดงเครื่องหมายแสดงความสอดคล้อง และ/หรือเครื่องหมายขึ้นทะเบียนที่เกี่ยวข้อง

5. บริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่ไม่เป็นไปตามข้อกำหนด

- 5.1 หากหน่วยงานควบคุมกฎระเบียบในประเทศสมาชิกใดพบว่า มีบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่ไม่เป็นไปตามภาคผนวก บี หน่วยงานนั้นต้องแจ้งหน่วยงานควบคุมกฎระเบียบที่ทำหน้าที่เหมือนกันในประเทศสมาชิกอื่นและสำนักเลขาธิการอาเซียนทราบในทันที
- 5.2 ประเทศสมาชิกแต่ละรัฐอาจกำหนดระเบียบวิธีปฏิบัติของตนที่จะจัดการกับบริษัทไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่ไม่เป็นไปตามข้อกำหนด ซึ่งอาจรวมถึงการเรียกคืนจากท้องตลาด การระงับการขึ้นทะเบียน ฯลฯ

เอกสารทางเทคนิค

เอกสารทางเทคนิคต้องประกอบด้วย

1. ใบรับรองความสอดคล้อง (CoC)
2. รายงานผลการทดสอบฉบับภาษาอังกฤษ เพื่อยืนยันว่า ผลการทดสอบเป็นไปตามมาตรฐานที่กำหนดและข้อกำหนดทางกฎระเบียบที่ปรับเข้าหากันอย่างสมบูรณ์
3. แผนผังการเดินสายไฟฟ้า/วงจรไฟฟ้าฉบับสมบูรณ์ หรือคู่มือการใช้งาน (แผนผังวงจรไฟฟ้าต้องแสดงค่าทางไฟฟ้าของส่วนประกอบ, หรือแสดงรายการวัสดุ/ชิ้นส่วน)
4. ภาพถ่ายสีแสดงลักษณะภายนอกของผลิตภัณฑ์ (เต็มตัว, ด้านหน้า, ด้านบน, ด้านหลังของบริษัท, ป้ายชื่อ, ฉลากระบุค่าหรือพิกัดทางไฟฟ้าที่กำหนด, เต้าเสียบสำหรับแหล่งจ่ายประธาน ฯลฯ) และลักษณะภายใน (ส่วนประกอบสำคัญด้านความปลอดภัย)
5. ฉลากระบุค่าหรือพิกัดทางไฟฟ้าที่กำหนด (ตัวจริงหรือภาพถ่ายที่ชัดเจนหรือภาพออกแบบ)
6. คู่มือใช้งาน (อย่างน้อยเป็นฉบับภาษาอังกฤษ)
7. บันทึกการเปลี่ยนแปลงแก้ไข หากมี